

AR

INSTALLATION, MAINTENANCE AND PRELIMINARY CHECKING PROCEDURE
 To ensure that the mixer tap unit functions correctly and lasts work time, the installation and maintenance procedures illustrated in this leaflet must be complied with. Have all work done by a qualified plumber. Ensure that all debris and dirt have been removed from the system.

CLEANING
 To clean the unit correctly, use only soap and water. Rinse and dry with a clean soft cloth. Never use abrasive sponges or steel wire scouring pads, since they may cause irreparable damage to the treated surfaces.

INSTALLATION
 Fit the pressanibed guard **W** onto the pipe. Fit the pipe **X** into the pipe **Y** already aligned the holes and tightening the stud bolt **Z**. Connect the hoses **A** to the vertical pipes **B** and insert the pipe **C** in the coupler **M**. Tighten it with the stud bolt **N**. Connect the hoses **D** to the water supply system. Fix the disc **L** to the floor with the expansion plugs **X** taking care to position it correctly in relation to the side of the bath. Slide the guard **W** down to the floor. Turn on the taps, check that the mixer tap functions correctly and check that all the connections are watertight.

For installation of the built-in shower supplied with the KU800, refer to the assembly instructions provided for the KU300.

USEFUL ADVICE
 Users are advised to install a softener to prevent limescale formation and filters to trap dirt, which might cause malfunctions if they enter the mixer tap.

EN

IT

EN

FR

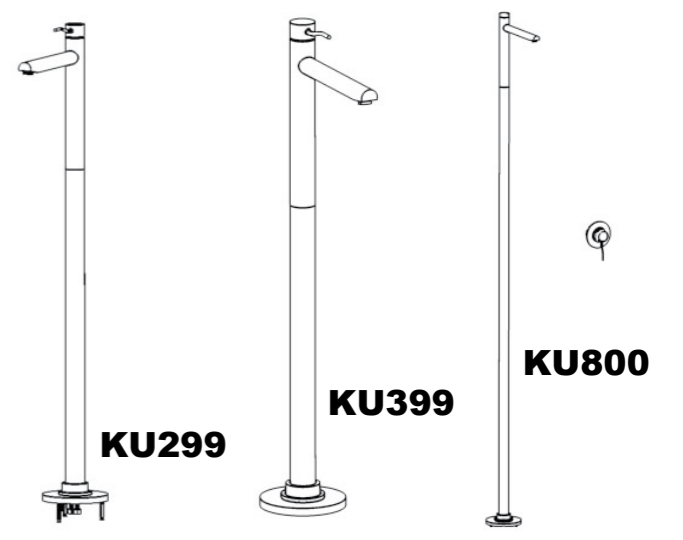
AR

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

FITTING INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

إرشادات خاصة في تركيب



Kusasi

CONSIGLI
 Per il montaggio della doccia incasso fornito con il KU800, riferirsi alle istruzioni di montaggio del KU300.

INSTALLATION
 Pour le montage de la douche encastrée fournie avec le modèle KU800, se référer aux instructions de montage du modèle KU300.

CONSIGLI
 Per il montaggio della doccia incasso fornita con il KU800, riferirsi alle istruzioni di montaggio del KU300.

INSTALLATION
 Pour le montage de la douche encastrée fournie avec le modèle KU800, se référer aux instructions de montage du modèle KU300.

FR

PULIZIA
 Per una corretta pulizia, lavare esclusivamente con acqua e sapone, risciacquare ed asciugare con una pece di panno morbido. Evitare assolutamente l'impiego di alcool, solventi, detersivi solidi o liquidi contenenti sostanze corrosive o acide, sbrinatori prodotti con fibre sintetiche, spugne abrasive e tamponi con fili metallici. Il prodotto potrebbe alterare irreversibilmente le superfici trattate.

INSTALLAZIONE
 Inserire il cartter **W** pre-montato sul tubo **X**. Inserire il tubo **X** nell'inserto **Y** premontato facendo combaciare i fori bloccando il grano **Z**. Collegare i flessibili **A** alle canne **B**. Inserire il tubo **C** nell'inserto **M** fissandolo con il grano **N**. Collegare i flessibili **D** alla rete idrica. Fissare il disco **L** al pavimento tramite i tasselli **X** tenendo conto della posizione rispetto al lato della vasca. Far scorrere il cartter **W** fino al pavimento. Aprire i rubinetti e verificare il corretto funzionamento del miscelatore, controllare al tutti i collegamenti.

CONSIGLI
 Si consiglia l'uso di un addolcitore per prevenire la formazione di calcare e di filtri per trattenerne le impurità, che entrando nel miscelatore causerebbero un cattivo funzionamento.

CONSIGLI
 Pour l'installation d'un adoucisseur per prévenir la formation de calcaire e di filtri per traiter la impurità, che entrant dans le mélangeur causeraient un mauvais fonctionnement.

IT

IMPORTANT
Pressure & Temperature Requirements.
 * Hot and cold water inlet pressures should be equal.
 * Inlet pressure range: 150-1000 kPa
 * New Regulation: -500 kPa maximum operating pressure at any outlet within a building. (Ref. AS/NZS 3500.1-2003, Clause 3.3.4)
 * Maximum hot water temperature: 80°C.

IB Rubinetteria S.p.A.
 Via dei Pianotti 3/5
 25068 SAREZZO (BS) Italy
 Iscr. Reg. Impr. BS 01785230986
 R.E.A. BS 352087
 P.IVA IT01785230986
 Capitale Sociale € 420.000,00 i.v.
 phone +39 030 802101
 fax +39 030 803097
 mail info@brubinetterie.it

www.ibrubinetterie.it

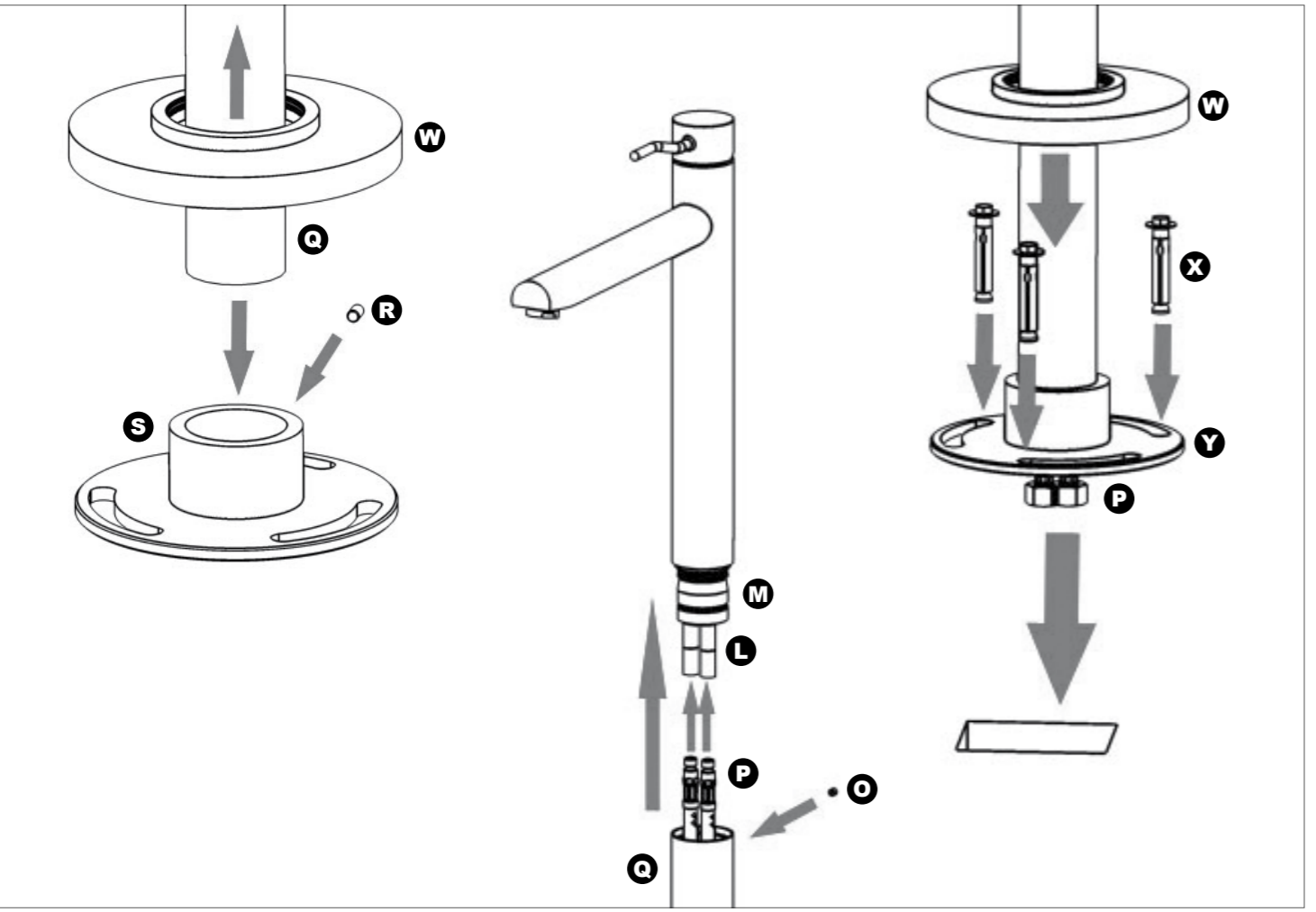
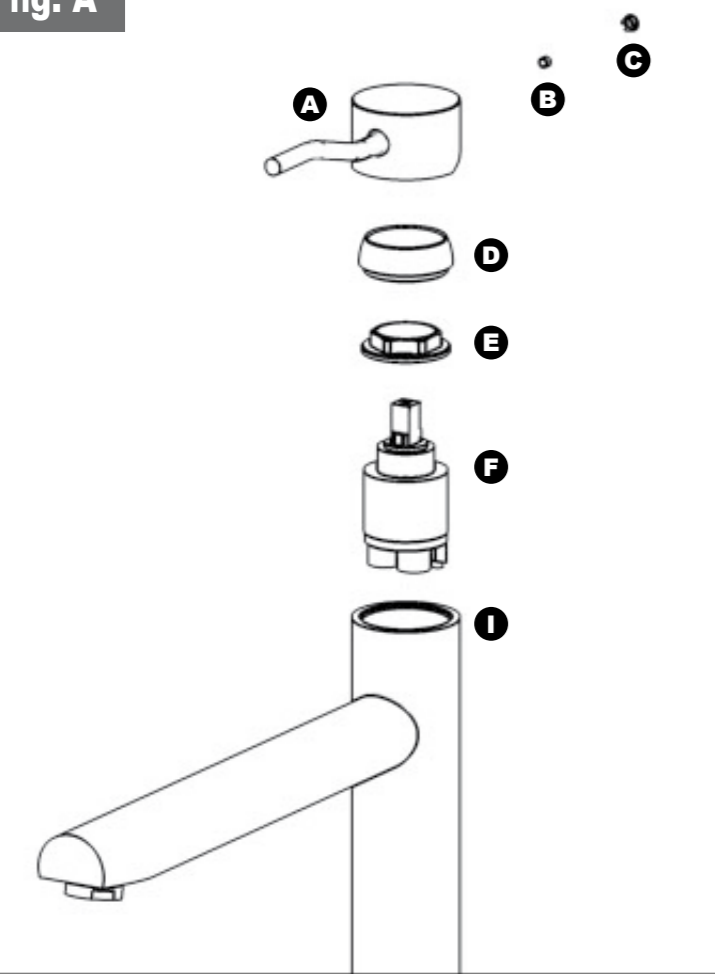


fig. A



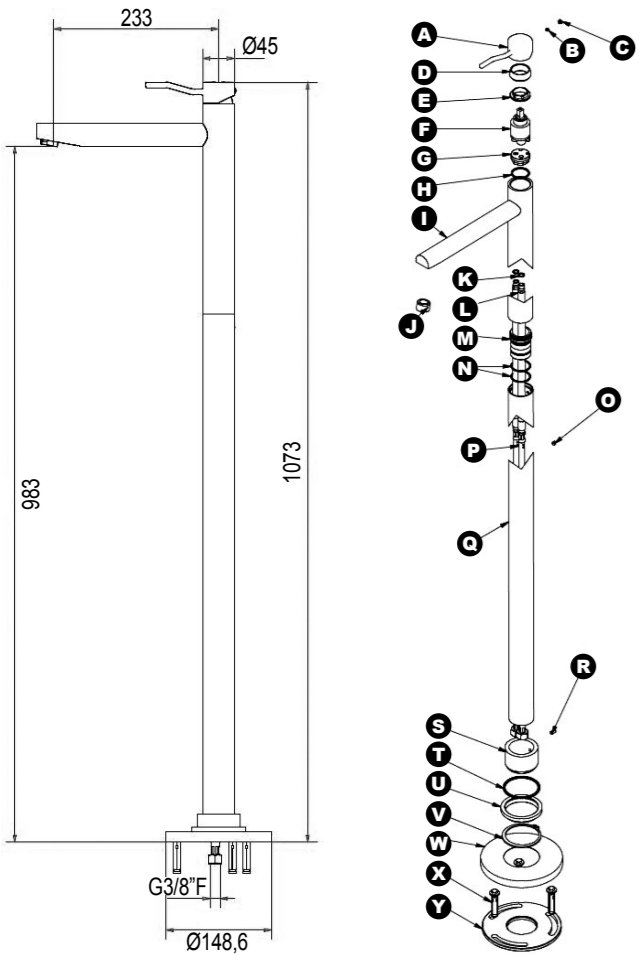
SOSTITUZIONE CARTUCCIA (fig. A)
 Rimuovere la placchetta **C**, svitare il grano **B**, sfilare la maniglia **A**. Svitare la ghiera di copertura **D** e ghiera premi cartuccia **E**, sfilare la cartuccia **F**. Per il montaggio procedere in ordine inverso, assicurandosi che la base d'appoggio della cartuccia sia accuratamente pulita.

CHANGING THE CARTRIDGE (fig. A)
 Remove the plaque **C**, unscrew the stud bolt **B** and remove the handle **A**. Unscrew the ring nut cover **D** and the cartridge retaining ring nut **E** and extract the cartridge **F**. To reassemble, reverse the above procedure, making sure that the cartridge contact surface is thoroughly cleaned.

REMPACEMENT DE LA CARTOUCHE (fig. A)
 Enlever la plaquette **C**, dévisser le goujon **B** et enlever le levier **A**. Dévisser le couvre frette **D** et la frette presse cartouche **E** et ôter la cartouche **F**. Pour le montage, procéder en sens inverse, en vérifiant que la base d'appui de la cartouche est bien propre.

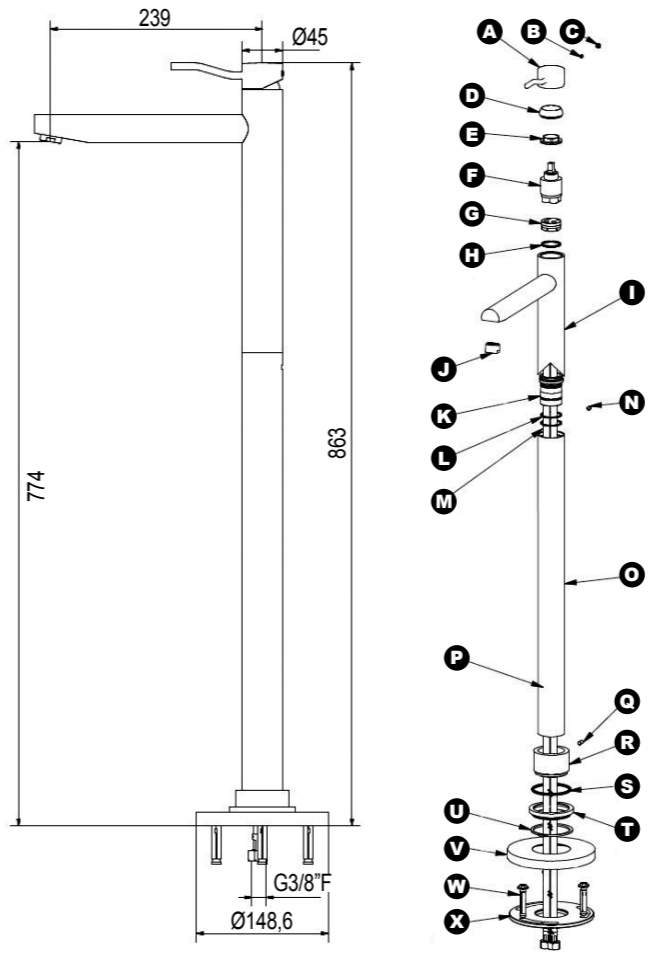
تغيير الخرطوشة (fig. A)
 نزع الصفحة **أ**، فك الحبيبة **ب**، سحب المقبض **أ**. سحب الخرطوشة **ف**. فك جسم الحبيبة **د** وحشية ضغط الخرطوشة **هـ**، سحب الخرطوشة **ف**. للتركيب القيام بعكس الخطوات مع التأكد من أن قاعدة إسناد الخرطوشة نظيفة تماماً.

KUSASI 299



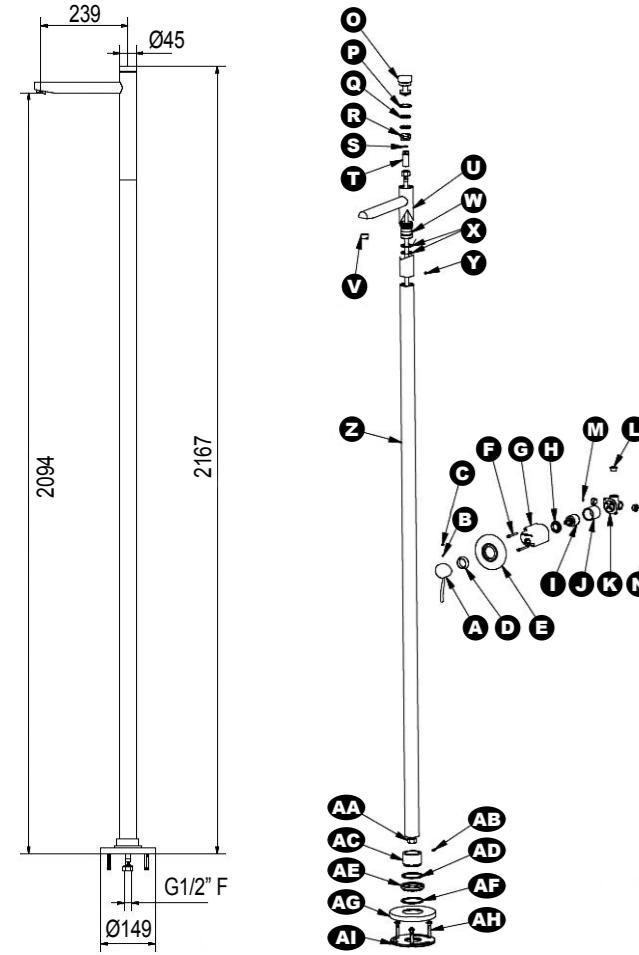
| LISTA DEI COMPONENTI | | | |
|----------------------|-------------------------------|---|-------------------------------|
| A | Maniglia | S | Inserto tubo |
| B | Grano inox | T | O-ring |
| C | Placchetta cromata | U | Anello |
| D | Ghiera copertura | V | Anello seeger |
| E | Ghiera premi cartuccia | W | Carter |
| F | Cartuccia ceramica Ø35 | X | Tassello |
| G | Inserto adattatore | Y | Disco |
| H | O-ring | | |
| I | Corpo | | |
| COMPONENTS LIST | | | |
| A | Handle | S | Pipe insert |
| B | Stainless steel stud bolt | T | O-ring |
| C | Chromed plaque | U | Ring |
| D | Cover ring nut | V | Snap ring |
| E | Cartridge retainer ring nut | W | Carter |
| F | Ceramic cartridge Ø35 | X | Expansion plug |
| G | Adapter insert | Y | Disc |
| H | O-ring | | |
| I | Body | | |
| LISTE DES PIÈCES | | | |
| A | Poignée | S | Insert tuyau |
| B | Vis sans tête inox | T | Joint torique |
| C | Plaquette chromée | U | Bague |
| D | Bague de base | V | Joint torique |
| E | Bague de maintien cartouche | W | Carter |
| F | Cartouche céramique Ø35 | X | Cheville |
| G | Pièce d'adaptation | Y | Disque |
| H | Joint torique | | |
| I | Corps | | |
| فائمة المكونات | | | |
| A | مقبض | S | مقبض |
| B | حبيبة من الفولاذ الذي لا يصدأ | T | حلقة O-ring |
| C | صفحة مملية بالكروم | U | حلقة O-ring |
| D | حشية تغطية | V | حلقة O-ring |
| E | حشية ضاغطة الخرطوشة | W | قابس |
| F | خرطوشة سيراميك قطر 35 | X | قرص |
| G | حشية موامنة | Y | حبيبة من الفولاذ الذي لا يصدأ |
| H | حلقة O-ring | | |
| I | جسم | | |

KUSASI 399



| LISTA DEI COMPONENTI | | | | | |
|----------------------|-------------------------------|---|-------------------------------|---|-------------------------------|
| A | Maniglia | I | Corpo | Q | Grano inox |
| B | Grano inox | J | Aeratore | R | Inserto |
| C | Placchetta | K | Congiuntore | S | O-ring |
| D | Ghiera copertura | L | O-ring | T | Anello |
| E | Ghiera premi cartuccia | M | Canna | U | Anello seeger |
| F | Cartuccia ceramica Ø35 | N | Grano inox | V | Carter |
| G | Inserto adattatore | O | Tubo | W | Tassello |
| H | O-ring | P | Flessibile | X | Disco |
| COMPONENTS LIST | | | | | |
| A | Handle | I | Body | Q | Stainless steel stud bolt |
| B | Stainless steel stud bolt | J | Aerator | R | Insert |
| C | Plaque | K | Coupler | S | O-ring |
| D | Cover ring nut | L | O-ring | T | Ring |
| E | Cartridge retainer ring nut | M | Vertical pipes | U | Snap ring |
| F | Ceramic cartridge Ø35 | N | Stainless steel stud bolt | V | Carter |
| G | Adapter insert | O | Pipe | W | Expansion plug |
| H | O-ring | P | Hose | X | Disc |
| LISTE DES PIÈCES | | | | | |
| A | Poignée | I | Corps | Q | Vis sans tête inox |
| B | Vis sans tête inox | J | Aérateur | R | Insert |
| C | Plaquette | K | Élément de jonction | S | Joint torique |
| D | Bague de base | L | Joint torique | T | Bague |
| E | Bague de maintien cartouche | M | Embouts | U | Bague d'arrêt |
| F | Cartouche céramique Ø35 | N | Vis sans tête inox | V | Carter |
| G | Pièce d'adaptation | O | Tube | W | Cheville |
| H | Joint torique | P | Flexible | X | Disque |
| فائمة المكونات | | | | | |
| A | مقبض | I | جسم | Q | مقبض |
| B | حبيبة من الفولاذ الذي لا يصدأ | J | تهوية | R | حبيبة من الفولاذ الذي لا يصدأ |
| C | صفحة مملية بالكروم | K | قطعة توصيل | S | حلقة O-ring |
| D | حشية تغطية | L | حلقة O-ring | T | حلقة O-ring |
| E | حشية ضاغطة الخرطوشة | M | قصبية | U | حلقة مفتوحة seeger |
| F | خرطوشة سيراميك قطر 35 | N | حبيبة من الفولاذ الذي لا يصدأ | V | كارتير (حماية) |
| G | حشية موامنة | O | حبيبة من الفولاذ الذي لا يصدأ | W | قابس |
| H | حلقة O-ring | P | أنبوب مرن | X | قرص |

KUSASI 800



| LISTA DEI COMPONENTI | | | | | |
|----------------------|-------------------------------|---|---------------------|----|-------------------------------|
| A | Maniglia | M | Bollino rosso | Y | Grano inox |
| B | Grano inox | N | Bollino blu | Z | Tubo |
| C | Placchetta | O | Tappo | AA | Flessibile |
| D | Ghiera copertura | P | O-ring | AB | Grano inox |
| E | Piastra | Q | O-ring | AC | Inserto |
| F | Vite | R | Inserto | AD | O-ring |
| G | Carter protezione | S | Gambo | AE | Anello seeger |
| H | Ghiera premi cartuccia | T | Corpo | AF | Carter |
| I | Cartuccia ceramica Ø35 | U | Aeratore | AG | Tassello |
| J | Anello | V | Congiuntore | AH | Disco |
| K | Corpo | W | O-ring | | |
| L | Tappo protezione | X | O-ring | | |
| COMPONENTS LIST | | | | | |
| A | Handle | M | Red mark | Y | Stainless steel stud bolt |
| B | Stainless steel stud bolt | N | Blue mark | Z | Pipe |
| C | Plaque | O | Cap | AA | Hose |
| D | Cover ring nut | P | O-ring | AB | Stainless steel stud bolt |
| E | Plate | Q | O-ring | AC | Insert |
| F | Screw | R | Insert | AD | O-ring |
| G | Carter | S | O-ring | AE | Ring |
| H | Cartridge retainer ring nut | T | Shank | AF | Snap ring |
| I | Cartuccia ceramica Ø35 | U | Body | AG | Carter |
| J | Ring | V | Aerator | AH | Expansion plug |
| K | Body | W | Coupler | | Disc |
| L | Guard cap | X | O-ring | | |
| LISTE DES PIÈCES | | | | | |
| A | Poignée | M | Pastille rouge | Y | Vis sans tête inox |
| B | Vis sans tête inox | N | Pastille bleue | Z | Tube |
| C | Plaquette | O | Bouchon | AA | Flexible |
| D | Bague de base | P | Joint torique | AB | Vis sans tête inox |
| E | Plate | Q | Joint torique | AC | Insert |
| F | Vis | R | Insert | AD | Joint torique |
| G | Carter | S | Joint torique | AE | Bague |
| H | Bague de maintien cartouche | T | Tige | AF | Bague d'arrêt |
| I | Cartouche céramique Ø35 | U | Corps | AG | Carter |
| J | Bague | V | Aérateur | AH | Cheville |
| K | Corps | W | Élément de jonction | | Disque |
| L | Bouchon de protection | X | Joint torique | | |
| فائمة المكونات | | | | | |
| A | مقبض | M | ملصق أحمر | Y | مقبض |
| B | حبيبة من الفولاذ الذي لا يصدأ | N | ملصق أزرق | Z | حبيبة من الفولاذ الذي لا يصدأ |
| C | صفحة مملية بالكروم | O | سدادة | AA | حبيبة من الفولاذ الذي لا يصدأ |
| D | حشية تغطية | P | حلقة O-ring | AB | حبيبة من الفولاذ الذي لا يصدأ |
| E | حشية | Q | حلقة O-ring | AC | حبيبة من الفولاذ الذي لا يصدأ |
| F | خرطوشة سيراميك قطر 35 | R | حلقة O-ring | AD | حبيبة من الفولاذ الذي لا يصدأ |
| G | حشية موامنة | S | حلقة O-ring | AE | حبيبة من الفولاذ الذي لا يصدأ |
| H | حلقة O-ring | T | ساق | AF | حبيبة من الفولاذ الذي لا يصدأ |
| I | جسم | U | جسم | AG | حبيبة من الفولاذ الذي لا يصدأ |
| J | حبيبة من الفولاذ الذي لا يصدأ | V | تهوية | AH | حبيبة من الفولاذ الذي لا يصدأ |
| K | جسم | W | قطعة توصيل | | حبيبة من الفولاذ الذي لا يصدأ |
| L | غطاء حماية | X | حلقة O-ring | | حبيبة من الفولاذ الذي لا يصدأ |

DATI TECNICI TECHNICAL DATA CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES البيانات الفنية

Pressione dinamica minima: _____ 0.5 bar
 Pressione di esercizio massima: _____ 5 bar
 Pressione di esercizio raccomandata: _____ 1-5 bar
 Si raccomanda di utilizzare un riduttore di pressione, se all'interno dell'impianto si hanno pressioni statiche superiori a 5 bar.
 Temperatura massima acqua calda: _____ 80°C

Minimum dynamic pressure: _____ 0.5 bar
 Maximum operational pressure: _____ 5 bar
 Recommended operational pressure: _____ 1-5 bar
 It is recommended to use a pressure reducer, if inside the waterpipes there are static pressure superior to 5 bar
 Maximum hot water temperature _____ 80°C

Pression dynamique mini.: _____ 0.5 bar
 Pression maxi. d'exercice: _____ 5 bar
 Pression d'exercice recommandée: _____ 1-5 bar
 Il est recommandé d'utiliser un réducteur de pression en cas de pressions statiques supérieures à 5 bars dans l'installation.
 Température maxi. eau chaude: _____ 80°C

أدنى ضغط ديناميكي: 0.5 بار
 أقصى ضغط تشغيل: 5 بار
 ضغط التشغيل الأمثل: 1-5 بار
 ينصح باستخدام ناقصة ضغط، في حال وجود ضغط ساكن أعلى من 5 بار داخل التجهيزات.
 أقصى حرارة للماء الساخن: 80 درجة مئوية

KUSASI 299

PROVE DI PORTATA (38°C) - FLOW RATE TESTS (38°C)
TESTS DE DÉBIT (38°C) - (38°C) تجارب التفريغ

| PRESSIONE bar PRESSURE bar PRESSION bar ضغط بار | USCITA ACQUA LT/MIN WATER OUTLET L/MIN SORTIE EAU L/MIN لتراقيقة خروج الماء | USCITA ACQUA SOLO CALDA LT/MIN HOT WATER ONLY UNIQUEMENT EAU CHAUDE ساخنة فقط |
|--|--|--|
| 1 | | |
| 2 | | |
| 3 | | |

KUSASI 399

PROVE DI PORTATA (38°C) - FLOW RATE TESTS (38°C)
TESTS DE DÉBIT (38°C) - (38°C) تجارب التفريغ

| PRESSIONE bar PRESSURE bar PRESSION bar ضغط بار | USCITA ACQUA LT/MIN WATER OUTLET L/MIN SORTIE EAU L/MIN لتراقيقة خروج الماء | USCITA ACQUA SOLO CALDA LT/MIN HOT WATER ONLY UNIQUEMENT EAU CHAUDE ساخنة فقط |
|--|--|--|
| 1 | | |
| 2 | | |
| 3 | | |

KUSASI 800

PROVE DI PORTATA (38°C) - FLOW RATE TESTS (38°C)
TESTS DE DÉBIT (38°C) - (38°C) تجارب التفريغ

| PRESSIONE bar PRESSURE bar PRESSION bar ضغط بار | USCITA ACQUA LT/MIN WATER OUTLET L/MIN SORTIE EAU L/MIN لتراقيقة خروج الماء | USCITA ACQUA SOLO CALDA LT/MIN HOT WATER ONLY UNIQUEMENT EAU CHAUDE ساخنة فقط |
|--|--|--|
| 1 | | |
| 2 | | |
| 3 | | |